

Věc C-414/19

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce

Datum doručení:

28. května 2019

Předkládající soud:

Amtsgericht Erding (Německo)

Datum předkládacího rozhodnutí:

22. května 2019

Žalobci:

E. M.

M. S.

Žalovaná:

Eurowings GmbH

Amtsgericht Erding (okresní soud v Erdingu, Německo)

[OMISSIS]

ve věci

- 1) **E.M.**
- žalobkyně -
- 2) **M.S.**
- žalobce -

[OMISSIS]

proti

Eurowings GmbH [OMISSIS]

- žalované -

[OMISSIS]

z důvodu pohledávky

vydává Amtsgericht Erding (okresní soud v Erdingu, Německo) dne 22.05.2019 v návaznosti na ústní jednání konané dne 03.05.2019 následující

Usnesení

I. Řízení se přerušuje.

II. Soudnímu dvoru se podle článku 267 SFEU k výkladu unijního práva předkládá následující otázka:

Je třeba při určování vzdálenosti podle čl. 7 odst. 1 nařízení (ES) č. 261/2004 v případě leteckého spojení, které se skládá z vícera částí, zohlednit i tranzitní lety, které nebyly dotčeny narušením jednoho z navazujících letů.

Odůvodnění

I.

- 1 Žalobci měli dne 28.05.2018 jednotnou potvrzenou rezervaci pro letecké spojení u žalované. Tato rezervace se skládala ze dvou částí. První let EW171 z Cancúnu (CUN) na letiště Kolín-Bonn (CGN) měl na Kolín-Bonn doletět v 17:35 hodin. Navazující let EW 86 měl odlétat z Kolín-Bonn v 18:50 hodin a doletět na letiště v Mnichově (MUC) v 20:00 hodin.
- 2 Letem EW 171 doletěli žalobci na letiště Kolín-Bonn v souladu s plánovaným časem příletu. Let EW 86 byl však zrušen.
- 3 Vzdálenost mezi Cancúnem a Mnichovem činí 8.912,13 km. Vzdálenost mezi Kolín-Bonn a Mnichovem činí 455,99 km.
- 4 Žalovaná vyplatila žalobcům náhradu ve výši 250,00 EUR v souladu s články 5 a 7 nařízení (ES) č. 261/2004. Každý z nich se však domáhá další náhrady ve výši 350,00 EUR.

II.

- 5 Žalovaná určila náhradu podle zrušené části letu z Kolín-Bonn do Mnichova. Žalobci se domnívají, že je třeba vzít v úvahu nezrušený let z Cancúnu na letiště Kolín-Bonn.

- 6 Podle předkládajícího soud záleží na tom, ze kterého místa odletu se určuje vzdálenost podle článku 7 nařízení (ES) č. 261/2004.
- 7 Podle čl. 7 odst. 1 nařízení se při určování vzdálenosti vychází z posledního místa určení, kam cestující v důsledku odepření nástupu na palubu nebo zrušení letu přiletí později než v plánovaném čase. V důsledku toho jsou do vzdálenosti zahrnuty navazující lety i v tom případě, když samy nebyly zrušeny, kupříkladu když je nebylo možné stihnout kvůli zrušení tranzitního letu. Srovnatelnou úpravu pro první místo odletu a tranzitní lety nařízení neobsahuje.
8. Soudní dvůr tuto otázku dosud neobjasnil.
9. V rozsudku C-559/16 (rozsudek Soudního dvora ze dne 7. září 2017, Birgit Bossen a další v. Brussels Airlines SA/NV, EU:C:2017:644) dospěl osmý senát Soudního dvora k názoru, že v případě leteckých spojů s mezipřistáním zahrnuje pojem „vzdálenost“ pouze vzdálenost mezi místem prvního odletu a cílovým místem určení, bez ohledu na skutečnou délku letu. V této věci se však vycházelo z jiných skutkových okolností, nežli je tomu v projednávaném případě. V uvedeném rozhodnutí byl opožděn již první ze dvou letů. Narušeny byly proto obě části. V souladu s předběžnou otázkou bylo třeba rozhodnout, zda je rozhodující vzdálenost mezi místem odletu prvního letu a místem přiletu. Nebylo však objasněno, které místo odletu se mělo zohlednit. Odůvodnění rozsudku ve značné míře vycházelo ze zásady rovného zacházení a nepohodlí, které v takových situacích typicky vznikají.
10. Ve věci C-537/17 (rozsudek Soudního dvora ze dne 31. května 2018, Claudia Wegener v. Royal Air Maroc SA, EU:C:2018:361) osmý senát rozhodl, že na přepravní plnění je třeba nahlížet jako na „let“ ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) nařízení, i když došlo k mezipřistání s přestupem do jiného letadla. Odůvodnění rozhodnutí naznačuje, že se takové přepravní plnění může skládat z několika letů. Ani rozhodnutí, ani žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landgericht Berlin (zemský soud v Berlíně, Německo) se nezabývaly výší náhrady. Landgericht Berlin (zemský soud v Berlíně) výslovně požádal o výklad čl. 3 odst. 1 nařízení, který se týká jeho oblasti působnosti.
11. V jiných souvislostech tedy existují rozhodnutí Soudního dvora, ze kterých vyplývá, že k mezipřistáním nebo přestupům na jiný let se nepřihlíží. Obě rozhodnutí zdůrazňují, že ztráta času a nepohodlí, které je s ní spojeno, jsou důvodem pro vznik práva na náhradu škody. Uvedené závěry jsou v souladu s ustálenou judikaturou Soudního dvora (např. [OMISSIS] [rozsudek ze dne 23. října 2012, Nelson a další., C-581/10 a C-629/10, EU:C:2012:657]). V případě podstatně odlišných skutkových okolností je zapotřebí individuálního posouzení. Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Amtsgericht Düsseldorf (okresní soud v Düsseldorfu) ve věci C-368/17, ve které byla tato otázka rovněž obsažena, byla z rejstříku vyškrtuta, stejně jako žádost Langericht Hamburg (zemský soud v Hamburku) C-557/18.

III.

12. Vnitrostátní soudy posuzují tuto právní otázku odlišně.
13. [Popis vnitrostátní judikatury] [OMISSIS] [OMISSIS]
14. Panuje shoda na tom, že je třeba vycházet z cílového místa určení cestujících. To je výslovně stanoveno v čl. 7 odst. 1 nařízení. Článek 7 však neupravuje, kterým místem odletu je třeba se řídit. Vnitrostátní soudy se v uvedených rozhodnutích v souladu s ustálenou judikaturou Soudního dvora zpravidla opírají o způsobené nepohodlí a zásadu rovného zacházení.

IV.

15. Pro předkládající soud důvody vycházející z rovnosti zacházení a přiměřené náhrady za vzniklé nepohodlí brání tomu, aby se při určování vzdálenosti narušeného letu zohlednily i lety nenarušené.
16. Nepohodlí při zrušeném letu spočívá v zásadě v tom, že je třeba zabezpečit jiný způsob dopravy, přičemž cestující utrpí časovou ztrátu a je nucen se odchýlit od svého časového plánu. Úroveň nepohodlí je obvykle vyšší, čím větší je vzdálenost. Na kratších vnitroeurospeských trasách je obecně možné využít vícero spojení - i jiných dopravních prostředků. Náhradní doprava je realizována s menším úsilím a zbývající „manévrovací prostor“ je větší [OMISSIS] [Rozsudek ze dne 23. října 2012, Nelson a další, C-581/10 a C-629/10, EU:C:2012:657, bod 35]). Z toho vyplývá, že požadavky kladené na náhradní dopravu v souvislosti s krácením práva podle čl. 7 odst. 2 jsou vyšší, pokud je vzdálenost menší. Tento rozdíl je pravděpodobnější u zrušených letů než u zpoždění. Jelikož je zrušení vedle odepření nástupu na palubu jedním z původních případů pro uplatnění nařízení, zdá se být logické vycházet při výkladu nejprve z případu zrušení.
17. Jelikož je nařízení obecnou úpravou týkající se poskytování paušální náhrady, je nutný výklad, kterým se zabezpečí rovné zacházení nad rámec individuálního případu, který je předmětem této věci. V souladu s článkem 7 nařízení je třeba zohlednit následky, které nastaly v cílovém místě určení [OMISSIS]. To znamená, že cestujícím ze zrušeného letu, kteří byli vystaveni stejnému nepohodlí až do stejného cílového místa určení z důvodu stejnému narušení letu, musí být poskytnuta náhrada ve stejné výši. Předkládající soud nepovažuje za odůvodněné přiznat žalobcům z důvodu zrušení letu EW 86 vyšší náhradu než ostatním cestujícím tohoto letu se stejným cílem. Naproti tomu může být rozlišování mezi cestujícími, kteří si rezervovali přímé spojení a cestujícími, kteří si rezervovali let s přestupem, odůvodněné charakteristicky rozdílným nepohodlím.
18. Ve srovnání s cestujícími, kteří z důvodu narušení letu, které nastalo v prvním části letu, nemohli využít druhou část, jak plánovali, platí, že i při přepravě zabezpečované různými podniky může být odpovědnost za poruchu na celé trase připsána jednomu podniku. Článek 7 proto stanoví, že při určování vzdálenosti se

vychází z letů do takových míst určení, kam nebylo „v důsledku“ zrušení letu možné přiletět v plánovaném čase. V projednávaném případě nelze poruchu připsat první části letu a manévrovací prostor v první části letu nebyl omezen. Pro vyvážení zájmů mezi cestujícími a podniky, který je cílem nařízení, je třeba plánovaný tranzitní let nezohlednit [OMISSIS] [rozsudek ze dne 23. října 2012, Nelson a další, C-581/10 a C-629/10, EU:C:2012:657, odst. 39 a 76ff.]

[OMISSIS]

[OMISSIS]

PRACOVNÍ DOKUMENT